

California Lutheran University
Centro Comunitario de Consejería

CONSENTIMIENTO INFORMADO

¡Bienvenidos! Este formulario contiene información importante sobre los servicios y los reglamentos del Centro Comunitario de Consejería y del Estudio de la Relación entre Padres e Hijos. Por favor léalo cuidadosamente. Cualquier pregunta o duda consulte con su terapeuta antes de firmarlo.

Nuestro Centro provee servicios de consejería a través de estudiantes e internos quienes han terminado o están por terminar su último año de maestría/postgrado en consejería psicológica con énfasis en terapia familiar y de pareja o un doctorado en psicología clínica. Los terapeutas trabajan bajo la estricta supervisión de un profesional de salud mental, licenciado (terapia familiar y de pareja, psicología o trabajador social clínico). Los estudiantes e internos reciben entrenamiento en el centro de 8 a 12 meses. Si su terapeuta termina el entrenamiento antes de terminar con su tratamiento, haremos todo el esfuerzo por proveerle una transición sin problemas a un nuevo terapeuta. Los reglamentos del centro no permiten que los estudiantes o internos, al terminar su entrenamiento, transfieran clientes a otro lugar.

Confidencialidad – Es importante que entienda que todo lo que los clientes del centro informan a su terapeuta es absolutamente confidencial y solo se le comunicará a terceros con una autorización del cliente por escrito. Sin embargo hay excepciones como se explican a continuación:

1. En la sección 11161.5 del Código Penal de California le requiere a su terapeuta reportar a la Agencia de Protección de Niños casos donde se sospeche abuso de niños, que esté ocurriendo ahora, en el presente o que haya ocurrido en el pasado,.
2. En la sección 15630 del Código Penal de California le requiere a su terapeuta reportar casos a la Agencia de Protección de Adultos donde se sospeche abuso o negligencia de ancianos, personas mayores o personas adultas que dependen de otros.
3. Si usted indica que tiene planes de hacerle daño físico a otra persona, se le exige a su terapeuta que notifique a la policía y a la intencionada víctima.
4. Si usted indica que sinceramente intentará lastimarse o hacerse daño, su terapeuta hará todo el esfuerzo posible para asegurar su bienestar, incluyendo notificar a otras personas como sea necesario (tales como un familiar, amigo/a, otro profesional, supervisor clínico o al equipo de crisis).

Grabación de video (DVD): Además de proveer servicios de consejería a la comunidad, el Centro de Consejería es un centro de entrenamiento. Todas y cada una de las sesiones con los clientes son grabadas y podrían usarse con el propósito de supervisión, entrenamiento e investigación y pueden ser observadas por los estudiantes y supervisores clínicos. El propósito de ésta práctica es profundizar el proceso de aprendizaje de nuestros estudiantes. Todos los materiales se administrarán bajo principios éticos que se aplican a la confidencialidad, tal como lo requiere la ley.

Costo: El costo de su primera sesión será de \$20.00. Durante la primera sesión usted deberá presentar documentación de verificación de sus ingresos para que su terapeuta pueda determinar el costo de las sesiones siguientes. Tomamos en cuenta su ingreso después del pago de sus impuestos y la cantidad de personas que viven en su casa para determinar el costo de cada terapia. El costo de cada sesión se pagará al término de cada sesión. Cada terapeuta tiene un servicio de 24 horas de correo de voz para facilitar su comunicación con el/ella. En su primera sesión a usted se le informará del procedimiento para contactar a su terapeuta y cómo se manejarán las emergencias. En caso de que usted necesite cancelar su cita, avísenos con 24 horas o más de anticipación; de otra manera se le cobrarán cargos por ausencia o por cancelación con menos de 24 horas de aviso antes de su cita.

Riesgos y beneficios: La terapia es un esfuerzo conjunto entre el cliente y su terapeuta en el que una variedad de problemas y situaciones se pueden discutir y platicar. Progreso y logros pueden variar y dependerá de la situación en particular o problema que se trate.

Queja de los clientes: Si usted tiene quejas o preguntas sobre cualquier aspecto de su tratamiento, por favor discútalos con su terapeuta. Si no puede resolver la situación o problema, entonces contacte a la directora clínica al (804) 493-3390. Los clientes tienen el derecho de terminar su tratamiento en cualquier momento.

He leído y entiendo la información mencionada aquí arriba y deseo recibir los servicios de terapia y consejería del Centro Comunitario de Consejería y del Estudio de la Relación entre Padres e Hijos de la Universidad Luterana de California.

Firma del Cliente

Firma del Terapeuta

Firma del Cliente

Fecha